

Sün Samu

írta: Szalai Borbála

zenéjét szerezte: Hannes Grof

Sün csa - lád - nak Sa - mu fi - a,
 a kis tús- kés sün - gyé - rek,
 mi - ó - ta csak e - szét bír - ja,
 fu - ra dol - gon ke - se - reg:
 - Mi - ért hív - nak sün - disz - nó - nak?
 Hogy il - lik rám ez a név?
 Is - ko - lás* is nem - rég let - tem,
 hisz pöt - töm - nyi va - gyok még.

* Az eredeti szövegben: óvodás.

14. szám

2006. október

A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület gyermeklapja

Mondóka a
südiszóról

Tanuljunk együtt az
írósi gyümölcsökről!

Készítsünk
szaladó sütit!



KEDVES GYEREKEK!

Egy hónapja jártok iskolába. Akik régóta ismerik egymást, biztosan elmesélték egymásnak már a nyári vakációs élményeiket, az új iskola-társak pedig barátokat találtak. Ugye, mennyi újdonságot, izgalmat rejteget az iskola? Ugyanúgy az októberi Napocska is! Az e havi számból mindent megtudhattok, amit a sündisznó-

ról tudni illik és érdemes verses, mondókás, mesés, rajzos formában. A „Tanuljunk együtt!” rovatot pedig azoknak ajánljuk, akik szeretnek az őszi gyümölcsöket.

További szorgalmas tanévet kíván: a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület és a **Napocska**

TARTALOMJEGYZÉK

Napocska - vers	Színező.....	13
Sündisznócska (mondóka).....	Találós kérdés.....	3
Tanuljunk együtt!	Ne vessünk a Napocskával.....	14
Őszi gyümölcsök.....	Könyvajánló.....	4-7
Napocska mesetár	Ragadós nevetés.....	15
Sün Samu.....	Napocska - énektár	8/9
Októberi eseménynaptár.....	Szalai/Grof: Sün Samu.....	10
Napocska - hírmondó.....		11
Készítsünk...		
... szaladó sünit!.....		12

Böngéssz a Napocskát az interneten is a www.bukv.at cím alatt!

Napocska - A Burgenlandban magyar nyelvet tanuló kisiskolások lapja ✕ Megjelenik a tanévben havonta ✕ Főszerkesztő: Tóth Mária ✕ Borító: *Tigris* ✕ Kiadó, felelős szerkesztő és terjesztő, valamint ✕ levélcím: Burgenlandi Magyar Kultúregyesület, Felsőőr/Oberwart, Wiener Str. 47 ✕ ☎ 00 43 (0) 3352 / 38489, fax.: 00 43 (0) 3352 / 38643 ✕ E-Mail: bukva@aon.at ✕ Kéziratokat és rajzokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza ✕ Nyomtatja: Schmidbauer nyomda, Oberwart ✕ A **Napocska** támogatója az OSZTRÁK SZÖVETSÉGI KANCELLÁRI HIVATAL - Gefördert wird aus Mitteln der Volksgruppenförderung des Bundeskanzleramtes.



Napocska KÖNYVAJÁNLÓ

Zarawska, Patrycja * Tüsi Süni az iskolában * Zarawska, Patrycja * Tüsi Süni az iskolában * Zarawska, Patrycja *



TÜSI SÜNI AZ ISKOLÁBAN

írta: ZARAWSKA PATRYCJA, illusztrálta: MELNIKOV ANDRIJ, magyarra fordította: BAKÓ KRISZTINA
Tüsi életében nagy esemény történik: iskolás lesz! Olvassatok el a kis sün első iskolás napjainak eseményeit. Látogassatok el vele a fogorvoshoz, és a fodrászhoz. Ismerkedjétek meg Pirivel, a kis jércével, aki fél a sötétben és Tüsi segítségével tanulja meg, hogy a sötétben nem kell félni. A nagy betűkkel készült könyv olvasásra és felolvasásra egyaránt alkalmas.

TUDDAD-E, HOGY...
... a sündisznót sünnnek vagy süninek is nevezik. A kis tüskés állat hasznos rovarrevő. Ha fél, akkor tüskés golyóvá gömbölyödik össze. Éjjel vadászik.

JÁTSSZUNK!

Ragadós nevetés

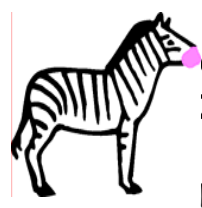
Ragadós, féktelen nevetés törhet ki az iskolában, persze nem a tanítási óra alatt, hanem a nagyszünetben. És nincs is szükség hozzá semmiféle bohóckodásra.

A ragadós nevetéshez legalább három gyerekre van szükség. Valakinek le kell feküdnie a földre. A második személy leteszi a fejét az első hasára, és rátapasztja a fülét. A harmadik a második hasára teszi a fülét, és így tovább. Az első ember azt mondja „ha”, ezután a második azt mondja „haha”, a harmadik azt, hogy „hahaha” és így tovább. Végül különös dolog fog történni - a „hahahák” valódi nevetésé válnak, és megkezdődik a féktelen, hullámzó nevetés!



SÜNNAP SZÜNMÓDRA

- MI VAN, HA A SÜNDISZNÓ NEM MEGY ISKOLÁBA?
 - SÜNNAP.

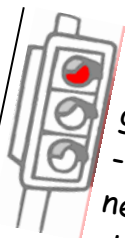


- MIÉRT CSÍKOS A ZEBRA?
 - HOGY EL NE ÜSSÉK!

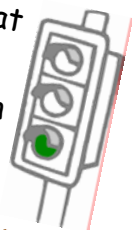
A kenguru panaszkodik a barátainak:
 - Én vagyok a világ leg-szerencsétlenebb állata!
 - De miért?
 - Mert mindenki tőlem kér kölcsön, és soha nem mondhatom azt, hogy nincs nálam az erszényem.



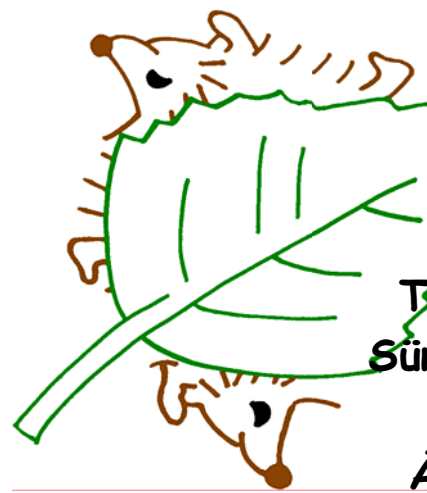
RÁ AKARTAM SZOKTATNI A KUTYÁMAT, HOGY VAKKANTSON HÁRMAT, HA ENNI KÉR. HÓNAPOKIG TANÍTOTTAM, NAPONTA SZÁZSZOR MEGMUTATTAM NEKI.
 - ÉS VAKKANT?
 - AZ ISTENNEK SEM... SŐT, NEM IS ESZIK ADDIG, AMÍG ÉN NEM VAKKANTOK HÁRMAT.



Petike nyugtalanul álldogál a járda szélén.
 - Bácsi, kérem, átvezetne engem az utca másik oldalára? - szólít meg egy járókelőt.
 - Szívesen - felel a férfi - de most éppen pirosat jelez a lámpa.
 Mire Petike bosszúsan ezt válaszolja:
 - Ha zöldet jelez, egyedül is át tudok menni!



Kiszámoló
 Egy, kettő, három, négy,
 akit ér, akit ér,
 majd elviszi a nagy szél.



Sündisznócska
 (mondóka)

Tegnap korán esteledett,
 Sündisznócska ágyat vetett.

Ágyat vetett az avarba,
 Kicsinyeit betakarta.

Fújhat a szél szakadatlan,
 Melegít a puha paplan.



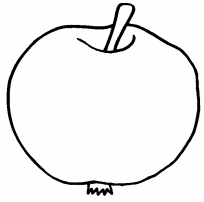
Jó a meleg földi fészek,
 Aludjatok kis tüskések.



Október, ber-ber-ber,
 Fázik benne az ember.

Őszi gyümölcsök

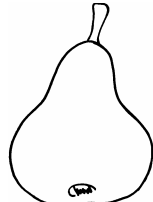
Olvasd el hangosan a szavakat és színezd ki a képeket!



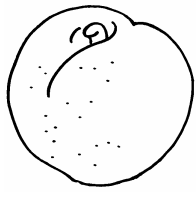
alma



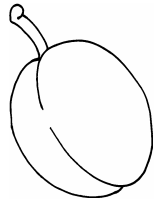
dió



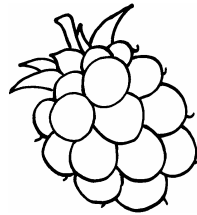
körte



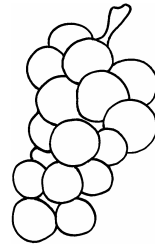
barack



szilva



szeder

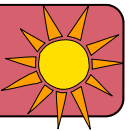


szőlő

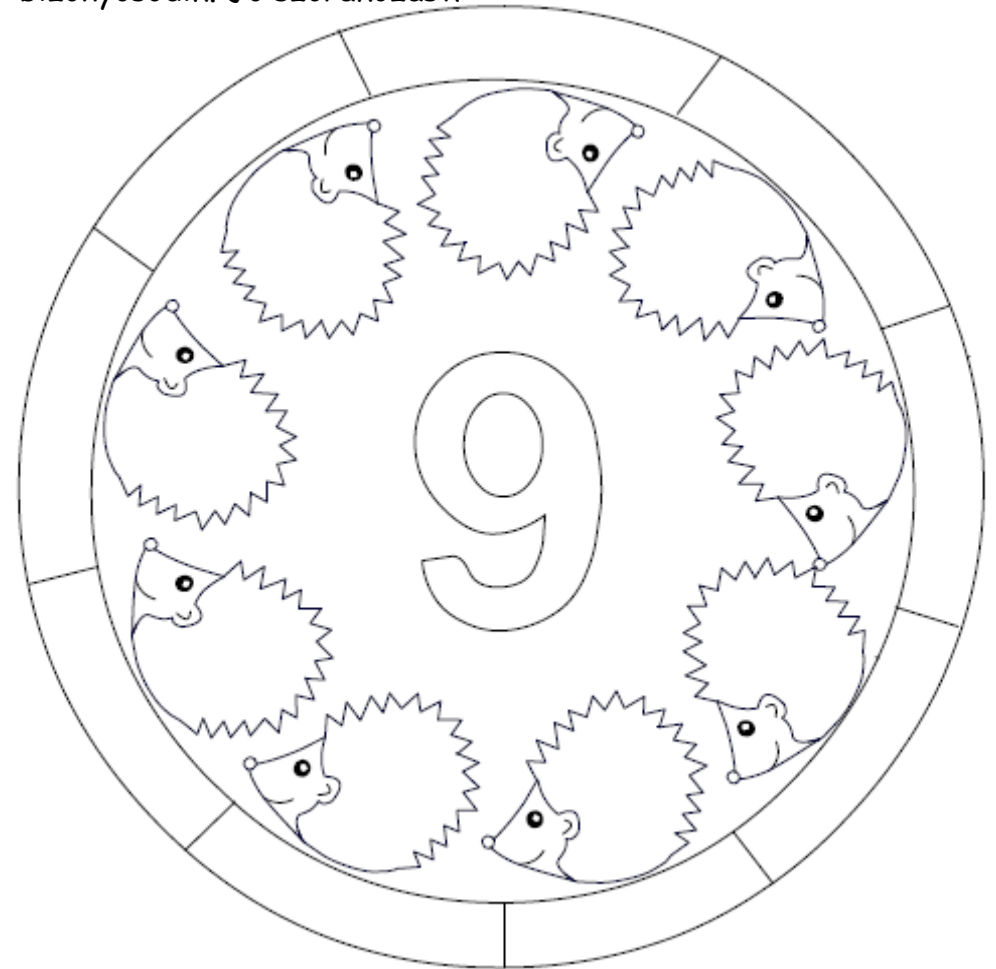
Hová bújtak a szavak?

a	b	c	a	l	m	a	d	e	f	g
h	i	j	k	l	k	ö	r	t	e	m
n	d	i	ó	o	p	r	s	t	u	ü
v	z	a	b	s	z	ő	l	ő	c	d
e	f	s	z	e	d	e	r	g	h	j
k	l	m	b	a	r	a	c	k	n	o
s	z	i	l	v	a	ö	ü	p	r	s

SZÍNEZŐ



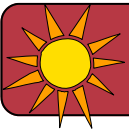
Színezni mindenki tud! Ezzel a színezővel ez hamarosan be is bizonyosodik. Jó szórakozást!



Találós kérdés

Átalszom a hideg telet, s előbújok tavasszal.
Megszúrom a róka orrát, elbánok a ravasszal.

Mi az?



KÉSZÍTSÜNK ...

Szaladó süni



GARANTÁLOM, A TE SÜNID LESZ A VILÁG LEGGYORSABBKA! NEM CSODA: ILYEN SOK LÁBBAL!

SZÜKSÉGED VAN: kartonlapra, ollóra, ceruzára, 1 db iratkapocsra, fekete filctollra, fonalra.

A kartonlapra rajzold meg a sündisznó testét, és vágd ki. Fekete filctollal fessél rá szemet, orrot és száját. Rajzolj egy kört, bele lábakat, és vágd ki úgy, ahogy azt a képen látod. Az én sünimnek csíkos zoknijai vannak. Szúrj egy lyukat a kör közepére, és tűzd össze a két részt az iratkapoccsal. A süni testére ragassz sok-sok fonaldarabkát, ezek lesznek a tüskéi. És már szaladhat is!



GYEREKKONYHA

HOZZÁVALÓK:

1 csomag sárga vagy narancssárga gyümölcskocsonyapor,

friss gyümölcs, például: alma, körte, barack, szilva, szeder, szőlő...

ZSELÉS GYÜMÖLCSTORTA

ÍGY KELL TORTÁT „SÜTNI”:

A csomagon olvasható használati utasítás szerint készítsd el a zselét, ám 5 evőkanállyal kevesebb vizet tegyél bele! A lehűlt folyadékot öntsd egy tortaformába, és egy órára

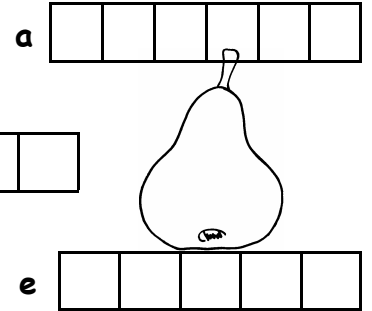
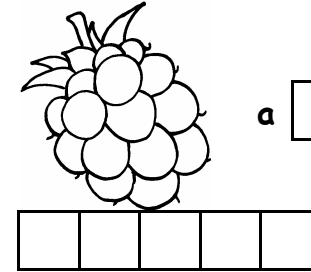
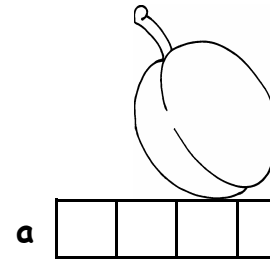
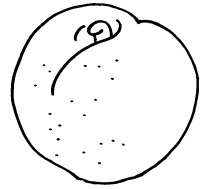
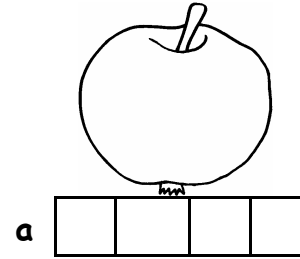
tedd be a hűtőszekrénybe. A sárga lé egyre zselészerűbbé válik a hidegben. Az előkészített gyümölcstarabkákat nyomd a zselébe, majd a tortát tedd vissza a hűtőbe. Várj addig, amíg a massa teljesen megszilárdul. A zselétortát tejszínhabbal díszítheted.



JÓ ÉTVÁGYATI!



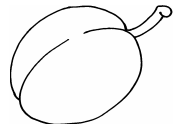
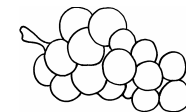
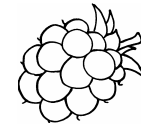
Hol hallod az „a” és az „e” hangot? Jelöld a szókeretben!



Jelöld a szavak határát!

szeder|szilvadiós|szőlő|barack|almakörte

Húzd alá azt a szót, amelyiket lerajzoltuk!



szilva

szeder

alma

barack

szeder

alma

szőlő

szeder

dió

körte

dió

szőlő

szőlő

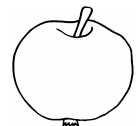
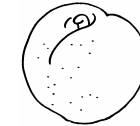
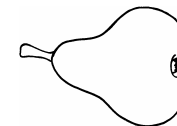
barack

körte

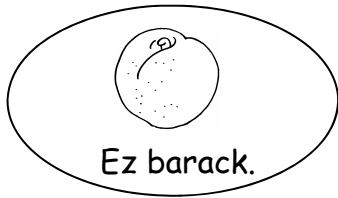
szilva

Írd a kép alá a megfelelő szót!

barack
alma
körte

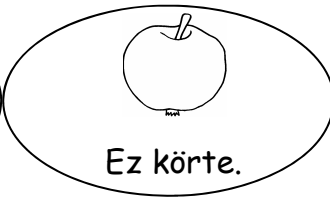


Igaz vagy hamis? Karikázd be!



Ez barack.

igaz hamis



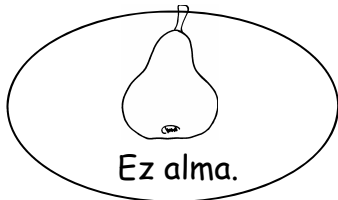
Ez körte.

igaz hamis



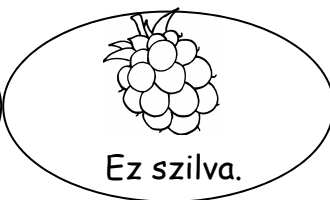
Ez dió.

igaz hamis



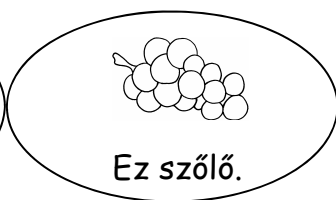
Ez alma.

igaz hamis



Ez szilva.

igaz hamis



Ez szőlő.

igaz hamis

Melyik szó betűi keveredtek össze?

a l
m

a k r
c a

t e
r k ö

sz d
e r

d ó
i

sz l
ő ő

i l
sz a v

MAGYAR GYERMEKÓRA

Dowas Katharina, kétnyelvű óvónő szerdánként délután 14:00, illetve 15:15 órással kezdettel játékos nyelvtanulásra invitálja a gyerekeket a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület irodájába.

Dél-Burgenland legkisebbjei magyar versekkel, dalokkal, körjátékokkal, mesékkel és még sok más minden mással ismerkedhetnek meg!



A képen az 1. c osztályosok láthatók Bauer Hans igazgatóval és osztályfőnökükkel, Tóth Máriával.

KÉTNYELVŰ OKTATÁS A FELSŐPULYAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

Közép-Burgenland járási székhelyének oktatási intézményében a 2006/07-es tanévben 43 kisiskolás kezdte meg tanulmányait, köztük 24-en - két osztályban - magyar tanulmányait az anyanyelvi oktatás mellett. A tanulók emelt óraszámban, heti 4 órában tanulják a magyart.

A 2006/07-es tanévben is Burgenland számos általános iskolájában tanulják a magyar nyelvet.

A **Napocska** szerkesztősége kéri azoknak az osztályoknak, vagy csoportoknak a jelentkezését, akik szívesen bemutatkoznának a gyermekújságban. Képes beszámolókat a bukv@aon.at címre lehet küldeni. - Köszönjük!

OKTÓBERI ESEMÉNYEK

Tanuljunk együtt!

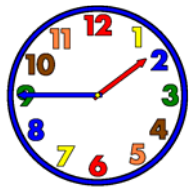
OKTÓBER 9.
POSTAI VILÁGNAP
 1874-ben ezen a napon alapították az Általános Postaegyesületet. Ezzel összehangolódtott a nemzetközi **POSTA**szolgálat, kibővültek a szolgáltatások. Az egyesületnek több mint 160 ország a tagja.

OKTÓBER 28.
A NYÁRI IDŐSZÁMÍTÁS VÉGE
 Október utolsó szombatjáról vasárnapra virradó éjszaka, 3 óra. Ekkor szoktuk egy órával visszaállítani az **ÓRÁ**kat. Ezt ne felejtse el te se, de csak akkor, ha szüleid megengedik, hogy kora reggelig fennmaradj.

OKTÓBER 31.
A TAKARÉKOSSÁG VILÁGNAPJA
 A Takarékoság Világnapján biztosan a te osztályod is ellátogat egy takarékpénztárba, vagy más néven egy **BANK**ba. Szerinted miért jó **TAKARÉKOS**nak lenni?



postás



óra

POSTA: ideviszik az emberek a leveleket és a csomagokat, amelyekre bélyegeket ragasztanak, és feladják, hogy azokat más valaki megkapja.

ÓRA: 1. Időmérő eszköz. Olyan szerkezet, ami az időt mutatja és méri. 2. időegység. Egy óra az 60 perc, egy nap pedig 24 óra. Egy tanítási óra viszont csak 50 perc.

BANK: egy olyan pénzintézet, amely sok ember pénzét őrzi.
TAKARÉKOS: ezt arra az emberre mondjuk, aki előrelátó, besztó vagy éppen spórolós, aki nem adja ki pénzét felesleges dolgokra. A takarékos ember ellentéte a pazarló, a tékozló, a költekező.

1	2	3	4	3	5	3	6
---	---	---	---	---	---	---	---

7	2	7	8	9	Á	5	?
---	---	---	---	---	---	---	---

igen nem



Sün Samu

Az erdőben a legudvariasabb sündisznót Sün Samunak hívják. Mindenkinek illemtudóan köszön.

- Jó napot kívánok! - mondja, ha találkozik Sün bácsival.

- Kezét csókolom! Hogy tetszik lenni? - kérdezi, ha találkozik Sün nénivel.

Sün Samu sokszor tanítja erdei társait a viselkedésre. Legjobb barátja Ugrifüles, a nyuszi. Ő egyszer kíváncsian megkérdezte tőle:

- Mondd, Sün Samu hogyan kell köszönni? Mit kell mondani?

Sün Samu nagy levegőt vett, és egy szuszra sorolni kezdte:

- Barátsággal köszöntelek, szívélyesen üdvözöllek, szervusz, szia, csaó, jó reggelt, jó napot, jó estét, kezét csókolom, viszontlátásra, ágyó, pá!

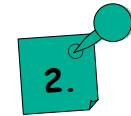
Majd megint levegőt vett, mert teljesen kifulladt.

- Ezek közül bármelyiket választhatod!



Húzd alá a kérdésre válaszoló szavakat!

- Kik a mese szereplői?
sündisznó, róka, nyuszi, farkas
- Mi jellemzi a sündisznót?
udvariatlan, udvarias, illemtudó, szentelen
- Mi jellemzi a nyuszit?
kíváncsi, tudatlan, figyelmes, figyelmetlen



Keresd a mondat végét! Ha megtaláltad színezz!

A mese szereplői	udvarias és illemtudó.
A sündisznó	kíváncsi és tudatlan.
A nyuszi	a sündisznó és a nyuszi.



- udvarias | höflich
 - sündisznó | Igel
 - illemtudó | höflich
 - köszön | grüßen
 - találkozik | sich treffen
 - viselkedés | Benehmen
 - nyuszi | Häschen
 - kíváncsi | neugierig
 - tudatlan | unwissend
- hogyan kell köszönni?** | wie muss man grüßen?
nagy levegőt vett | er hat tief Luft geholt
egy szuszra | mit einem Atemzug
teljesen kifulladt | er war völlig ausser Atem
választhat | er darf wählen